

134497-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' boilers – Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

OJ S 40/2026 26/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: MVV Umwelt Asset GmbH

Email: Einkauf-300@mvv.de

Attività tal-entità kontraenti: Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-gass jew tat-tiġin

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

Deskrizzjoni: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1 und 2

Identifikatur tal-proċedura: 476913ae-22ab-44cd-808d-94ce4159d0cd

Identifikatur intern: SE000157

Tip ta' proċedura: Innegożata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50531100 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' boilers

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: An der B91, Tor 12; Bau 1224 - Werkstatt

Belt: Leuna

Kodiċi postali: 06237

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 980 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXRAYR4Y5B9#

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

Deskrizzjoni: Beschreibung des Liefer- und Leistungsumfanges des AN - 24h Servicenummer für Havarieeinsätze und Anfragen am Wochenende und während Feiertagen. - Vorhaltung und Einsatz Drucklufttechnik - Die Arbeiten im Dampferzeuger erfolgen mindestens unter Verwendung von Masken mit P3 Partikelfiltern, den üblichen Schutzmaßnahmen wie z.B. Einweganzügen, Handschuhe, Brille etc. entsprechend zu erstellender Gefährdungsanalyse. - Sicherungsmaßnahmen für die Reinigung - Ein entscheidungsbefugter Vertreter des AG ist für den Zeitraum der Leistungserbringung für Konsultationen und Zwischenabnahmen vor Ort (vorzugsweise Schichtleiter / Koordinator Instandhaltung). - Die Korrespondenz zwischen AG und AN in wichtigen und Abläufe beeinflussenden Belangen erfolgt schriftlich, vorzugsweise per E- Mail. - Erstellung der Gefährdungsanalyse, vorbereitend sowie Durchführungsplanung / Einweisung des Reinigungspersonals - Die Arbeiten erfolgen räumlich konzentriert bis zur Fertigstellung der Bauabschnitte in enger Abstimmung mit dem AG. - Der AG stellt alle Materialspezifikationen und Zeichnungen vor Auftragsbeginn zur Verfügung. - Die Entsorgung des abgereinigten Materials liegt beim AG. - Der Zugang zu allen relevanten Bauteilen wird gewährleistet. - Die Unterbrechung aller beweglichen Anlagenteile im Dampferzeuger wird sichergestellt und dem Aufsichtsführenden vor Ort nachgewiesen. - Die Umgebungstemperatur im Kessel ist während der Reinigung < 40°C und die Oberflächentemperatur der Rohre < 60°C. - Baustrom (bis 400 Volt / 125 A Stecker), Sanitäreinrichtungen, Umkleide- / Pausencontainer, Bauwasser werden durch den Auftraggeber kostenfrei beigestellt. - Gestellung Arbeitsplatzbeleuchtung im Kessel durch den AN (Beleuchtungstechnik in Schutzkleinspannungen 42V Wechselstrom). - Ausreichend kostenfreie Parkplätze werden vom AG in unmittelbarer Nähe des Leistungsortes zur Verfügung gestellt. - Druckluft ca. 8 bar wird in der Anlage mit 1 1/4 Zoll Klauenkupplung bauseitig an verschiedenen Entnahmepunkten bereitgestellt. Bei Arbeiten unter Vollschutz ist

durch den AN ein zusätzliches Druckluftsystem als Notreserve zu stellen. - Die Abrechnung der Arbeiten erfolgt vorzugsweise nach Einheitspreisen bzw. nach tatsächlichem Aufwand entsprechend Stundenverrechnungssätzen / Techniksätzen. - Die Mannluken sind geöffnet bzw. werden bei Bedarf durch AN geöffnet und sind während der Reinigung gegen unbefugtes Betreten durch den AN zu sichern. - Der Austrag der Verschmutzung / Strahlmittel erfolgt vorzugsweise über das vorhandene Entaschungssystem der Anlage (Absaugen separater Kontrakt). - Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in Abstimmung mit anderen Gewerken (insbesondere Gerüstbau), da die Arbeiten teilweise zeitgleich ausgeführt werden. - Ausgebildete Staplerfahrer zum Transport der Strahlmittel nach Einweisung. - Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten sind alle Gerüste abzureinigen, diese Leistung ist mit den Einheitspreisen abgegolten. - Die notwendigen Arbeitsschuttmittel Vollmasken mit P3 Partikelfiltern, Einweganzügen, Handschuhe, Brille, Trockeneinwegschutzanzug, Nasseinweganzug Säure-/Laugenfest, P 3 Staubmasken, P 3 Vollmaskenfilter, Ausrüstung für Lungenautomat/Atemschutz für Vollmasken sind durch AN zu stellen und in die Einheitspreise einzurechnen. - Alle Freimessungen werden vom AG in der Anlage ausgeführt und während der Ausführung der Arbeiten wiederkehrend überprüft. - Leerlauf- und Wartezeiten, die vom AG zu verantworten sind, werden vergütet. - Gerüsterstellung erfolgt bauseits in Absprache mit dem AN. - Kostenlose Benutzung der ortsfesten Hebezeuge nach Einweisung
Identifikatur intern: SE000157

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 50531100 Servizi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' boilers

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: An der B91, Tor 12; Bau 1224 - Werkstatt

Belt: Leuna

Kodiċi postali: 06237

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 30/09/2030

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 4

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: mit Option auf jährliche Verlängerung um 1 Jahr (max.4 Jahr)

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Geforderte Nachweise ***** -
Handelsregister (HR)-Auszug. -Selbst-)Erklärung über die ordnungsgemäße Abführung von
Beiträgen an die Sozialversicherungsträger -Nachweis, dass keine Steuer- oder
Abgabeschulden vorliegen (z. B. Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes) -
Selbsterklärung, dass keine Insolvenz beantragt oder eröffnet ist.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wirtschaftliche- und finanzielle Leistungsfähigkeit -
Geforderte Nachweise ***** -
Bankerklärung -Umsatz in den letzten drei Geschäftsjahren bezogen auf vergleichbare
Leistungen den letzten drei Jahre -Bilanz oder Bilanzauszüge

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Technische Leistungsfähigkeit sowie Nachhaltigkeit*
***** -Angaben von mind. 3 Referenzen
vergleichbarer Projekte mit genauer Beschreibung in den letzten 5 Jahren -Zertifikat ISO 9001
oder gleichwertig* -Zertifikat SCC* oder gleichwertig*

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 16/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-
Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 26/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Hin
tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

L-ebda dokument ma jista' jiġi pprezentat iktar tard.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Gemäß Leistungsverzeichnis und Anlagen.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: .

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: MVV Umwelt Asset GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: MVV Umwelt Asset GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: MVV Umwelt Asset GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: DE 253912986

Indirizz postali: Otto-Hahn-Straße 1

Belt: Mannheim

Kodiċi postali: 68169

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentraleinkauf MVV Energie AG

Email: Einkauf-300@mvv.de

Telefown: +496212902703

Indirizz tal-internet: <https://www.mvv.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium

Numru tar-reġistrazzjoni: 08-A9866-40

Indirizz postali: Durlacher Allee 100

Belt: Karlsruhe

Kodiċi postali: 76137

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefown: +49 7219268730

Fax: +49 7219268730

Indirizz tal-internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 10c757ca-4e6c-4c90-a8c9-3a3456a09392 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 25/02/2026 11:20:39 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 134497-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 40/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 26/02/2026